

Ziara ya huduma ya afya: unachofaa kuleta  
kwenye miadi yako na mahali pa kwenda



Thank you to Catholic Charities, Arizona State University School of Social Work, Dignity Health, and International Rescue Committee who donated this material for adaptation and translation. These materials have been approved by the Minnesota Center of Excellence in Newcomer Health.

## MIADI YA DAKTARI INAYOFUATA

Tarehe: \_\_\_\_\_ Saa: \_\_\_\_\_

Anwani: \_\_\_\_\_

Nambari ya Simu: \_\_\_\_\_

Wakala wa Uhamishaji: \_\_\_\_\_

Msimamizi wa Huduma: \_\_\_\_\_

Nambari ya Simu: \_\_\_\_\_



Mwasiliani wa Usafiri:

## MIADI YA DAKTARI INAYOFUATA

Tarehe: \_\_\_\_\_ Saa: \_\_\_\_\_

Anwani: \_\_\_\_\_

Nambari ya Simu: \_\_\_\_\_

Wakala wa Uhamishaji: \_\_\_\_\_

Msimamizi wa Hudumai: \_\_\_\_\_

Nambari ya Simu: \_\_\_\_\_



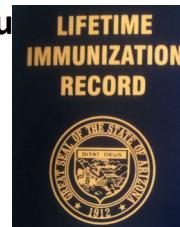
Mwasiliani wa Usafiri:

## Leta Wakati wa Miadi Yako

### Dawa



### Kadi ya Chanjo/ Kitabu cha Bluu



### Ripoti ya Matibabu ya Ng'ambo (Ikiwa unayo)

### Kadi ya Bima



### Kitambulisho



## Majukumu Yangu

- ✓ Nenda miadi zote
- ✓ Fika dakika 15 mapema kabla ya miadi kuanza
- ✓ Ghairi miadi saa 24 kabla, ikiwa siwezi kwenda
- ✓ Hifadhi ripoti zote za matibabu
- ✓ Pigia simu teksi siku 3 kabla



## Haki Zangu

### Ukalimani

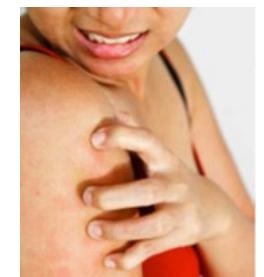


- ✓ Omaba daktari wa kiume au wa kike

- ✓ Faragha na Usiri

- ✓ ULIZA MASWALI



Pigia 911	Matibabu ya Dharura	Miadi ya Daktari	Itunze Mwenyewe	Matukio ya Afya kwa Kiingereza
 <p>Mtu amezirai.</p>	 <p>Una homa ya joto kwa siku 2 au zaidi.</p>	 <p>Unahisi huzuni na kukosa tumaini kwa siku nyingi.</p>	 <p>Una mafua au homa.</p>	<b>Daktari</b> Jina: _____ Anwani: _____ Nambari ya Simu: _____
 <p>Mtu anashikwa na kifafa.</p>	 <p>Ulivunja mfupa.</p>	 <p>Unahisi kichefuchefu kwa siku nyingi.</p>	 <p>Una maumivu madogo ya kichwa. <b>Suluhisho:</b> Meza dawa ya kupunguza maumivu.</p>	<b>Hospitali ya Karibu Zaidi na</b> Jina: _____ Anwani: _____
 <p>Kifua au moyo wako unauma. Mkono wako wa kushoto umekufa ganzi. Huwezi kupumua.</p>	 <p>Una maumivu makali ya sikio au kichwa kwa siku nyingi.</p>	 <p>Una upele mdogo ambao haukomu.</p>	 <p>Una jeraha ndogo. <b>Suluhisho:</b> Weka Bendeji juu</p>	<b>Matibabu ya Haraka na ya Karibu Zaidi na</b> Jina: _____ Anwani: _____